

Reporte de

Calidad del Agua

Análisis de agua realizados en 2020



Plantation
the grass is greener®

Presentado por
La Ciudad de Plantation

Estimado cliente

La ciudad de Plantation se complace en presentarle nuestro informe anual sobre la calidad del agua. Por favor, léalo detenidamente. Este informe presenta información sobre la procedencia de su agua, su contenido y su comparación con las normas establecidas por los organismos reguladores. Es un registro informativo de la calidad del agua potable que le fue suministrada durante el período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2020. Los datos presentados en este informe, obtenidos antes del 1 de enero de 2020 representan los resultados más recientes de las pruebas de calidad del agua disponibles de acuerdo con todas las leyes, normas y reglamentos aplicables.

Durante años, nos hemos dedicado a producir agua potable conforme a todas las normas estatales y federales. Nos esforzamos continuamente por adoptar nuevos métodos para suministrarle agua potable de la mejor calidad. A medida que surgen nuevos retos para la calidad y las normas del agua potable, nos mantenemos alerta para cumplir los objetivos de protección de las fuentes de agua, conservación del agua y educación de la comunidad en un esfuerzo continuo por satisfacer las necesidades de todos nuestros usuarios. Nos complace informarle de que su agua potable cumplió o superó sistemáticamente los requisitos federales, estatales y locales en materia de agua potable durante el período de reporte de 2020.

Por favor, recuerde que estamos siempre disponibles si tiene alguna duda o preocupación sobre su agua. El personal del Departamento de Servicios Públicos está dedicado a proporcionar un nivel superior de servicio a nuestros clientes.

Si tiene alguna pregunta o duda sobre la facturación, puede ir a Plantation.org para revisar el saldo de su cuenta, enviarnos un correo electrónico a Utilitybilling@plantation.org, o ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente al (954) 797-2290.

Atentamente,
Steve Urich
Director de Servicios Públicos



¿Debo tomar precauciones especiales?

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunodeficientes, como los enfermos de cáncer que reciben quimioterapia, los que han recibido un trasplante de órganos, los enfermos de VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmune, algunos adultos mayores y los bebés, pueden estar especialmente expuestos a las infecciones. Estas personas deben consultar a sus médicos sobre el consumo de agua. Las directrices de la EPA/CDC (Centros para el Control y Prevención de Enfermedades) sobre los medios adecuados para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable (800) 426-4791 o en <http://water.epa.gov/drink/hotline>.

¿De dónde viene mi agua?

El agua de Plantation procede de una red de 16 pozos de agua subterránea de más de 30 metros en el acuífero de Biscayne. Los pozos están situados de forma que el terreno pueda seguir utilizándose para parques. Dos plantas de tratamiento, la del Este y la Central, tratan las aguas subterráneas y bombean el agua tratada a un sistema de distribución común para su uso por los clientes. El agua de Plantation que usted bebe se analiza periódicamente para garantizar su calidad. El agua se bombea a través de membranas compuestas especialmente diseñadas con poros más pequeños que las partículas de componentes indeseables del agua subterránea, eliminando así las impurezas. Este proceso se conoce comúnmente como ablandamiento por membrana.

El ablandamiento por membranas trata el agua con tal calidad que se eliminan muchos de los problemas sanitarios y estéticos de la calidad del agua. Nuestros clientes se alegrarán de saber que el agua de Plantation también se clora con fines de desinfección y luego se fluoriza con fines de salud dental. Nuestro avanzado proceso de tratamiento produce un agua potable de alta calidad que se puede obtener fácilmente en sus grifos.



Participación Comunitaria

Le invitamos a participar y a expresar sus preocupaciones sobre el agua potable. Puede visitar el Departamento de Servicios Públicos en el Ayuntamiento de Plantation, 400 NW 73rd Avenue. Si desea obtener más información, por favor asista a cualquiera de nuestras Reuniones del Consejo regulares cada dos miércoles a las 7:30 PM en las Cámaras del Consejo del Ayuntamiento ubicadas en 400 NW 73rd Avenue. La Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA (800-426-4791) proporciona información adicional pertinente para entender su agua

También puede visitar el sitio web de la ciudad en www.plantation.org para obtener información actualizada sobre los esfuerzos que realizamos para mejorar continuamente el proceso de tratamiento del agua y proteger nuestros recursos hídricos. Nos comprometemos a garantizar la calidad de su agua. Si tiene alguna pregunta o duda sobre la información proporcionada, no dude en llamar a cualquiera de los números indicados anteriormente.

¿Dudas?

Para más información sobre este informe, u otras preguntas relacionadas con su agua potable, por favor llame a James Dunmire al 954-797-2209.

Plomo en tuberías domésticas

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente a las mujeres embarazadas y a los niños pequeños. El plomo en el agua potable procede principalmente de los materiales y componentes asociados a las tuberías de servicio y a las tuberías domésticas. Somos responsables de suministrar agua potable de alta calidad, pero no podemos controlar los distintos materiales usados en los componentes de las tuberías. Cuando el agua esté en reposo durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo tirando del grifo entre 30 segundos y 2 minutos antes de utilizar el agua para beber o cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua, puede hacer un análisis del agua. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en la línea directa de agua potable segura (800) 426-4791 o en www.epa.gov/safewater/lead.

Evaluación del Agua de Origen y su Disponibilidad

Para asegurar que su agua potable es segura, no solo en el grifo, sino también en la fuente, el Departamento de Protección Ambiental de Florida (FDEP) realiza estudios de contaminación potencial de todas las fuentes de agua. En 2020, el FDEP realizó una evaluación del agua de origen en nuestro sistema. La evaluación se llevó a cabo para proporcionar información sobre cualquier fuente potencial de contaminación en las cercanías de nuestros pozos. La evaluación de 2020 identificó 12 fuentes potenciales de contaminación; principalmente con niveles de susceptibilidad bajos a moderados y uno alto para 16 pozos evaluados. Los niveles de susceptibilidad a los contaminantes únicamente describen la contaminación potencial debida a la actividad cercana y no indican los resultados de las muestras. Los resultados de la evaluación están disponibles en el sitio web del Programa de Evaluación y Protección del Agua de Origen del FDEP en www.dep.state.fl.us/swapp o pueden obtenerse en el Departamento de Servicios Públicos de Plantation.

Proteger nuestra agua

Por favor, NO ARROJE sus medicamentos sin usar o no deseados por los inodoros o desagües de los lavabos. Puede obtener más información en <http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/medications/pages/disposal.htm>. En la ciudad de Plantation trabajamos las 24 horas del día para suministrar agua de la mejor calidad a todos los grifos. Pedimos a todos nuestros clientes que nos ayuden a proteger nuestras fuentes de agua, que son el corazón de nuestra comunidad, nuestra forma de vida y el futuro de nuestros hijos.



Sustancias que pueden estar en el agua

Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Cuando el agua se desplaza por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve los minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

“ Vigilamos el suministro de agua potable de la mejor calidad ”

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de la fuente incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas ganaderas y fauna silvestre.

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, los vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.

Pesticidas y herbicidas, que pueden proceder de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.

Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, subproductos de los procesos industriales y de la producción de petróleo, que también pueden proceder de las gasolineras, de la escorrentía de las aguas pluviales urbanas y de los sistemas sépticos.

Contaminantes radiactivos, que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA de EE.UU. prescribe normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. La normativa de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) establece los límites de contaminantes en el agua embotellada, que debe ofrecer la misma protección para la salud pública.

Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos sobre la salud llamando a la línea directa de la Agencia de Protección Medioambiental sobre el agua potable al (800) 426-4791.

¿Qué causa la mancha rosa en los sanitarios?

El color rosa rojizo que se observa con frecuencia en los baños, en las duchas, las bañeras, los azulejos, los inodoros, los lavabos y los portacepillos de dientes, así como en los cuencos de agua de las mascotas, se debe al crecimiento de la bacteria *Serratia marcescens*. La *Serratia* se aísla habitualmente del suelo, el agua, las plantas, los insectos y los vertebrados (incluido el hombre). La bacteria puede introducirse en la casa a través de cualquiera de las fuentes mencionadas. El cuarto de baño proporciona un entorno perfecto (húmedo y cálido) para que las bacterias prosperen.

La mejor solución a este problema es limpiar y secar continuamente las superficies implicadas para mantenerlas libres de bacterias. Los compuestos a base de cloro son los que mejor funcionan, pero hay que tener en cuenta que los limpiadores abrasivos pueden dañar los accesorios, haciéndolos más susceptibles a la proliferación de bacterias. Se puede utilizar lejía periódicamente para desinfectar el inodoro y ayudar a eliminar la aparición del residuo rosa. Mantener las bañeras y los lavabos limpios con una solución que contenga cloro también ayudará a minimizar su aparición. La *Serratia* no sobrevive en el agua potable clorada.



Consejos para conservar el agua

Puedes contribuir a la conservación del agua y ahorrar dinero en el proceso si eres consciente de la cantidad de agua que utilizas en tu casa y buscas formas de usar menos siempre que puedas. No es difícil conservar el agua.

Estos son algunos consejos:

- Los lavavajillas automáticos utilizan 15 galones por cada ciclo, independientemente de la cantidad de platos que se carguen. Así que aprovecha tu dinero y cárgalo a tope.
- Cierra el grifo al lavarte los dientes.
- Revisa los grifos de tu casa en busca de fugas. Un simple goteo lento puede desperdiciar de 15 a 20 galones al día. Arréglalo y podrás ahorrar casi 6.000 galones al año.
- Revisa si tus inodoros tienen fugas poniendo unas gotas de colorante para alimentos en la cisterna. Observa durante unos minutos si el color aparece en la taza. No es raro perder hasta 100 galones al día por una fuga invisible en el inodoro. Si lo solucionas, ahorrará más de 30.000 galones al año.
- Usa tu medidor de agua para detectar fugas ocultas. Basta con cerrar todos los grifos y electrodomésticos que consuman agua. Después, comprueba el medidor pasados 15 minutos. Si se ha movido, tienes una fuga.

Cuenta con Nosotros

El suministro de agua potable de alta calidad a nuestros clientes implica mucho más que enviar agua por las tuberías. El tratamiento del agua es un proceso complejo que requiere mucho tiempo. Dado que el agua del grifo está muy regulada por las leyes estatales y federales, los operadores de plantas y sistemas de tratamiento de agua deben tener una licencia y deben comprometerse a una formación de larga duración en el trabajo antes de estar plenamente cualificados. Nuestros profesionales del agua certificados tienen conocimientos básicos de una amplia gama de materias, como matemáticas, biología, química y física. Algunas de las tareas que realizan regularmente son:

- Operar y mantener el equipo para purificar y clarificar el agua;
- Controlar e inspeccionar la maquinaria, los contadores, los medidores y las condiciones de funcionamiento;
- Realizar pruebas e inspecciones del agua y evaluar los resultados;
- Mantener una química óptima del agua;
- Aplicar los datos a las fórmulas que determinan los requisitos de tratamiento, los niveles de flujo y de concentración;
- Documentar e informar de los resultados de las pruebas y de las operaciones del sistema a los organismos reguladores; y
- Servir a nuestra comunidad a través del servicio al cliente, la educación y la difusión.

Así que, la próxima vez que abras el grifo, piensa en los profesionales cualificados que están detrás de cada gota.

Tablas de datos sobre la calidad del agua

La Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) exige el control de más de 80 contaminantes del agua potable. Los contaminantes que figuran en las tablas son los únicos que se detectan en el agua potable.

La EPA o el Estado nos exigen que controlemos ciertos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no varían significativamente de un año a otro, o porque el sistema no se considera vulnerable a este tipo de contaminación. Por ello, algunos de nuestros datos, aunque representativos, pueden tener más de un año de antigüedad.

Nos complace informar que su agua potable cumple o supera todos los requisitos federales y estatales.

CONTAMINANTES PRIMARIOS REGULADOS

CONTAMINANTES PRIMARIOS REGULADOS								Escorrentía por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales
CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	FECHAS DE MUESTREO (MES./AÑO.)	VIOLACIÓN DEL MCL (SÍ/NO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	MCLG	MCL	FUENTE PROBABLE DE CONTAMINACIÓN	
Arsénico (ppb)	Julio 2020	No	1.7	0.2–1.7	0	10	Erosión de los depósitos naturales; escorrentía de los huertos; escorrentía de los residuos de la producción de vidrio y electrónica	
Fluoruro (ppm)	Julio 2020	No	0.72	0.59–0.72	4	4.0	Erosión de depósitos naturales: vertidos de fábricas de fertilizantes y aluminio: agua	
Sodio (ppm)	Julio 2020	No	12.0	9.0–12.0	NA	160	Intrusión de agua salada; lixiviación del suelo	
Nitrato (como nitrógeno) (ppm)	Julio 2020	No	0.17	0.13–0.17	NA	10	Intrusión de agua salada; lixiviación del suelo	

ETAPA 1 DESINFECTANTES Y SUBPRODUCTOS DE LA DESINFECCIÓN

CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	FECHAS DE MUESTREO (MES./AÑO.)	VIOLACIÓN DEL MCL (SÍ/NO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	MRDLG	MRDL	FUENTE PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Cloro y cloraminas (ppm)	Enero–Diciembre 2020	No	2.24	1.30–3.20	4	4.0	Aditivo para el agua para controlar los microbios

ETAPA 2 DESINFECTANTES Y SUBPRODUCTOS DE LA DESINFECCIÓN

CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	FECHAS DE MUESTREO (MES./AÑO.)	VIOLACIÓN DEL MCL (SÍ/NO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	MCLG	MCL	FUENTE PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Ácidos haloacéticos (cinco) [HAA5] (ppb)	Julio–Diciembre 2020	No	11.33 ¹	2.58–11.33	NA	60	Subproducto de la desinfección del agua potable
TTHM [Trihalometanos totales] (ppb)	Julio–Diciembre 2020	No	20.38 ¹	ND–20.38	NA	80	Subproducto de la desinfección del agua potable

PLOMO Y COBRE (Las muestras de agua del grifo se recogieron en lugares de toda la comunidad)

CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	FECHAS DE MUESTREO (MES./AÑO.)	EXCEDENTE AL (SÍ/NO)	90 PERCENTIL RESULTADO	NÚM. DE SITIOS DE MUESTREO EXCEDIENDO EL AL	AL MCLG (NIVEL DE ACCIÓN)	FUENTE PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Cobre (ppm)	Julio–2019	No	0.033	0	1.3	Corrosión de los sistemas de tuberías domésticas; erosión de los depósitos naturales; lixiviación de los conservantes de la madera
Plomo (ppb)	Julio–2019	No	1.5	0	15	Corrosión de los sistemas de tuberías domésticas; erosión de los depósitos naturales

¹Los resultados indicados son los más altos encontrados en el muestreo anual

Contaminantes radiactivos

CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	FECHAS DE MUESTREO (MES./AÑO.)	VIOLACIÓN DEL MCL (SÍ/NO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	MCLG	MCL	FUENTE PROBABLE
Alpha bruto incluyendo Radio y Uranio (pCi/L)	Julio 2020	No	2.1	ND-2.1	0	5	Erosión de depósitos naturales
Radio combinado 226 & Radio 228 (pCi/L)	Julio 2020	No	1.2	ND-1.2	0	5	Erosión de depósitos naturales

Control de contaminantes no regulados

Realizamos un seguimiento de los contaminantes no regulados (UCs) en el marco de un estudio para ayudar a la Agencia de Protección Medioambiental de EE.UU. (EPA) a determinar la presencia de UCs en el agua potable y si estos contaminantes deben ser regulados o no. Por ejemplo, participamos en la cuarta fase del programa de la EPA de EE.UU. sobre la regla de control de contaminantes no regulados (UCMR4) realizando pruebas adicionales en nuestra agua potable y de origen. En la actualidad, no se han establecido normas sanitarias (por ejemplo, niveles máximos de contaminantes) para los UC. Sin embargo, estamos obligados a publicar los resultados analíticos de nuestro control de los UC en nuestro informe anual sobre la calidad del agua. Si desea obtener más información sobre la norma de control de contaminantes no regulados de la EPA, llame a la línea directa de agua potable al (800) 426-4791

NORMA DE CONTROL DE CONTAMINANTES NO REGULADOS - PARTE 4 (UCMR4)

Agua Potable

CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	FECHAS DE MUESTREO (MES./AÑO)	RESULTADO PROMEDIO	RANGO DE RESULTADOS	FUENTE PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
HAA6Br (ppb)	Marzo–Septiembre 2018	1.662	ND–1.877	Subproducto de la desinfección del agua potable
HAA9 (ppb)	Marzo–Septiembre 2018	1.79	0.251–4.098	Subproducto de la desinfección del agua potable
Manganeso (ppb)	Marzo–Septiembre 2018	0.796	ND–0.796	Aparición natural por lixiviación del suelo

Agua de Fuente

CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	FECHAS DE MUESTREO (MES./AÑO.)	RESULTADO PROMEDIO	RANGO DE RESULTADOS	FUENTE PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Bromuro (ppb)	Marzo–Septiembre 2018	136.75	119–166	Presencia natural en el medio ambiente
Carbón Orgánico Total [TOC] (ppb)	Marzo–Septiembre 2018	10,080	7,920–12,200	Presencia natural en el medio ambiente

Definiciones

Las tablas de datos incluidas en este informe pueden contener términos y abreviaturas que quizá no le resulten familiares. Para ayudarle a entender mejor los datos, hemos proporcionado algunas definiciones y descripciones a continuación.

Percentil 90: Los niveles notificados para el plomo y el cobre representan el percentil 90 del número total de lugares analizados. El percentil 90 es igual o superior al 90% de nuestras detecciones de plomo y cobre.

AL (Nivel de Acción): La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

MCL (Nivel Máximo de Contaminante): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL se fijan lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG (Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

MRDL (Nivel Máximo de Desinfectante Residual): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

MRDLG (Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual): El nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera ningún riesgo para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No aplicable.

ND (No detectado): Indica que la sustancia no fue encontrada por el análisis de laboratorio.

ppb (partes por mil millones): Una parte de sustancia por mil millones de partes de agua (o microgramos por litro).

ppm (partes por millón): Una parte de sustancia por millón de partes de agua (o miligramos por litro).

pCi/L (picocurios por litro): Medida de la radiactividad en el agua.